

AQUALEX T1 (Cabinet)

Der **AQUALEX T1** ist ein Tischgerät-Wasserspender, der gefiltertes Trinkwasser liefert. Das gefilterte Wasser kann in verschiedenen Temperaturen und Texturen bereitgestellt werden: still bei Raumtemperatur, gekühlt still oder gekühlt sprudelnd. Der AQUALEX T1 ist mit einem Touchscreen für eine benutzerfreundliche Bedienung ausgestattet. Über den Bildschirm können verschiedene Einstellungen, wie Temperatur und automatische Dosierungen, einfach konfiguriert werden. Die Installation kann um einen Filter, eine CO₂-Flasche und eine Flex-mat mit Wasserleckschutz erweitert werden. Der AQUALEX T1 ist sowohl für den privaten als auch für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Der **AQUALEX T1 Cabinet** ist die Standgerät-Ausführung desselben Wasserspenders, die auf einem AQUALEX Cabinet installiert wird. Der Filter und die CO₂-Flasche sind im Cabinet untergebracht.

Die EU-Konformitätserklärung und die Übereinstimmungsbescheinigung können über www.aqualex.com oder durch Scannen des untenstehenden QR-Codes eingesehen werden.

Durch Produktinnovationen kann sich die vorliegende technische Dokumentation ändern. Die Versionsnummer befindet sich am unteren Rand dieses Dokuments. Bitte benutzen und befolgen Sie stets die aktuellste Version der technischen Dokumentation. Diese finden Sie unter www.aqualex.com oder gelangen Sie direkt zur Produktseite, indem Sie den QR-Code scannen:



Sollten Sie nach der Lektüre dieser Bedienungsanleitung noch Fragen haben, können Sie sich an den Kundenservice von AQUALEX unter my.aqualex.com wenden.



LESEN VERPFLICHTEND:

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Kapitel „Sicherheit“ sowie „Pflege und Bedienungshinweise“ in sämtlicher mitgelieferter Dokumentation sorgfältig durch. Bewahren Sie die gesamte Dokumentation für eine zukünftige Nutzung gut auf.

INHALT

1. Vorwort

- Vorwort

2

2. Sicherheit

- Bedeutung der Symbole
- Sicherheitsvorschriften

3

4

3. Installationsübersicht

- Überblick Komponenten:
 - AQUALEX T1
 - AQUALEX T1 Cabinet
- Technische Daten des Wasserspenders
- Komponenten des Wasserspenders
- Installationskomponenten

5

6

7

8

9

4. Installationsvoraussetzungen

- Überblick der Anschlüsse
- Erforderlicher Freiraum
- Durchführungsöffnung

10

11

12

5. Pflege und Bedienungshinweise

- Gebrauch des Wasserspenders
- Ausgabeeinstellungen
- Pflege des Wasserspenders
- Außerbetriebnahme und Entsorgung

13

17

18

18

6. Fehlerbehebung

- Schritt-für-Schritt-Anleitung bei Problemen
- Fehlercodes des Wasserspenders
- Tabelle zur Fehlerbehebung

19

20

21

BEDEUTUNG DER SYMBOLE

In dieser Bedienungsanleitung werden verschiedene Symbole verwendet, um Warnungen, Anweisungen und wichtige Informationen darzustellen. Nachfolgend finden Sie eine Übersicht dieser Symbole und deren Bedeutung.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung:



LESEN VERPFLICHTEND:: Verweist auf externe Dokumentation oder Kapitel mit wesentlichen Informationen zur sicheren und ordnungsgemäßen Verwendung. Muss vollständig durchgelesen werden.



VORSICHT: Kennzeichnet eine gefährliche Situation, die – wenn die Sicherheitsvorschriften nicht befolgt werden – zu leichten bis mittelschweren Verletzungen und/oder zu Schäden an der Anlage oder der Umgebung führen kann.



WARNUNG: Kennzeichnet eine gefährliche Situation, die – wenn die Sicherheitsvorschriften nicht befolgt werden – zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder zu erheblichen Schäden an der Anlage oder der Umgebung führen kann.



Info: Enthält nützliche Informationen, die für eine korrekte Installation oder Nutzung wichtig sind.

Symbole auf Wasserspender und Produktetiketten



CE-Kennzeichnung: Zeigt an, dass das Produkt die europäischen Vorschriften für Sicherheit, Gesundheit und Umwelt erfüllt.



WEEE-Symbol: Zeigt an, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss bei einer anerkannten Sammelstelle zur Wiederverwertung oder umweltgerechten Entsorgung abgegeben werden.



WARNUNG: Entzündliches Kältemittel (R290): Weist darauf hin, dass das System ein entzündliches Kältemittel enthält, das bei Beschädigung, unsachgemäßer Wartung oder unfachmännischer Demontage eine Brandgefahr verursachen kann.



= Gekühlt stilles gefiltertes Wasser



= Gefiltertes stilles Wasser bei Raumtemperatur



= Gekühlt sprudelndes gefiltertes Wasser

Siehe Kapitel „Gebrauch des Wasserspenders“ für weitere Erläuterungen zu den Symbolen auf dem Touchscreen.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG:

- Berühren Sie den Wasserspender nicht mit nassen Händen und benutzen Sie das Gerät nicht barfuß; Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Schließen Sie den Wasserspender nur an eine Trinkwasserzufuhr an, die mikrobiologisch sicher ist und deren Qualität bekannt ist.
- Der Wasserspender darf nur an einen Stromanschluss angeschlossen werden, die den relevanten europäischen harmonisierten Normen sowie eventuellen nationalen Abweichungen entspricht. Die Installation muss durch einen 30-mA-Fehlerstromschutzschalter abgesichert sein.
- Überprüfen Sie, ob der Stromanschluss für die Leistung des Wasserspenders geeignet ist. Unzureichende Kapazität kann zu Überlastungen oder Störungen führen.
- Verwenden Sie den Wasserspender niemals bei einem Wasserleck, einer Beschädigung oder wenn er nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie, falls sicher und mit trockenen Händen, den Stecker aus der Steckdose. Kontaktieren Sie den AQUALEX-Kundendienst über my.aqualex.com für Überprüfung, Einstellung oder Reparatur.
- Nur ein qualifizierter AQUALEX-Techniker darf Änderungen am Wasserspender vornehmen. Öffnen oder bewegen Sie den Wasserspender niemals selbst. Das Gehäuse enthält spannungsführende Bauteile, heiße Oberflächen und einen geschlossenen Kältekreislauf mit Kältemittel. Unsachgemäßes Öffnen oder Bewegen kann zu Stromschlägen, Verbrennungen, Wasseraustritt, Kältemittelleckage oder dauerhaften Schäden am Wasserspender führen.
- Bei einem beschädigten Netzkabel darf dieses nicht selbst ersetzt werden. Es ist zwingend erforderlich, das Kabel durch einen AQUALEX-Techniker austauschen zu lassen.



VORSICHT:

- Verwenden Sie den Wasserspender nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. AQUALEX übernimmt keine Haftung und gewährt keine Garantie bei falscher Installation, unsachgemäßer Nutzung, Fehlbedienung oder Nichtbefolgung der Anweisungen.
- Der Wasserspender wurde für den Innenbereich entwickelt und muss innerhalb der vorgegebenen Umgebungsbedingungen verwendet werden. Er darf niemals Frosttemperaturen ausgesetzt werden - auch nicht während Lagerung oder Außerbetriebnahme.
- Stellen Sie den Wasserspender auf eine ebene, waagerechte Fläche in einer trockenen, staubfreien Umgebung, fern von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen. Setzen Sie ihn niemals Vibrationen aus und platzieren Sie ihn nicht in der Nähe von brennbaren Lösungsmitteln wie Alkohol oder Verdünnern.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf oder gegen den Wasserspender und stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Staub bleiben. Eingeschränkte Belüftung verkürzt die Lebensdauer.
- Der Wasserspender kann von Kindern ab acht Jahren unter Aufsicht verwendet werden, sofern sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch der Anlage erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Pflegearbeiten, wie im Kapitel „**Pflege und Bedienungshinweise**“ beschrieben, dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Der Wasserspender darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, es ist eine Aufsichtsperson vorhanden oder sie haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch der Anlage erhalten und die damit verbundenen Risiken verstanden.
- Halten Sie Haustiere vom Wasserspender fern.

ÜBERSICHT KOMPONENTEN AQUALEX T1

- Leitungswasser - kalt
- - - Gefiltertes Wasser
- Strom
- CO₂

- A) AQUALEX T1
- B) Aquastop
- C) Druckregler
- D) Filter
- E) CO₂-Flasche mit Druckregler

Optional:

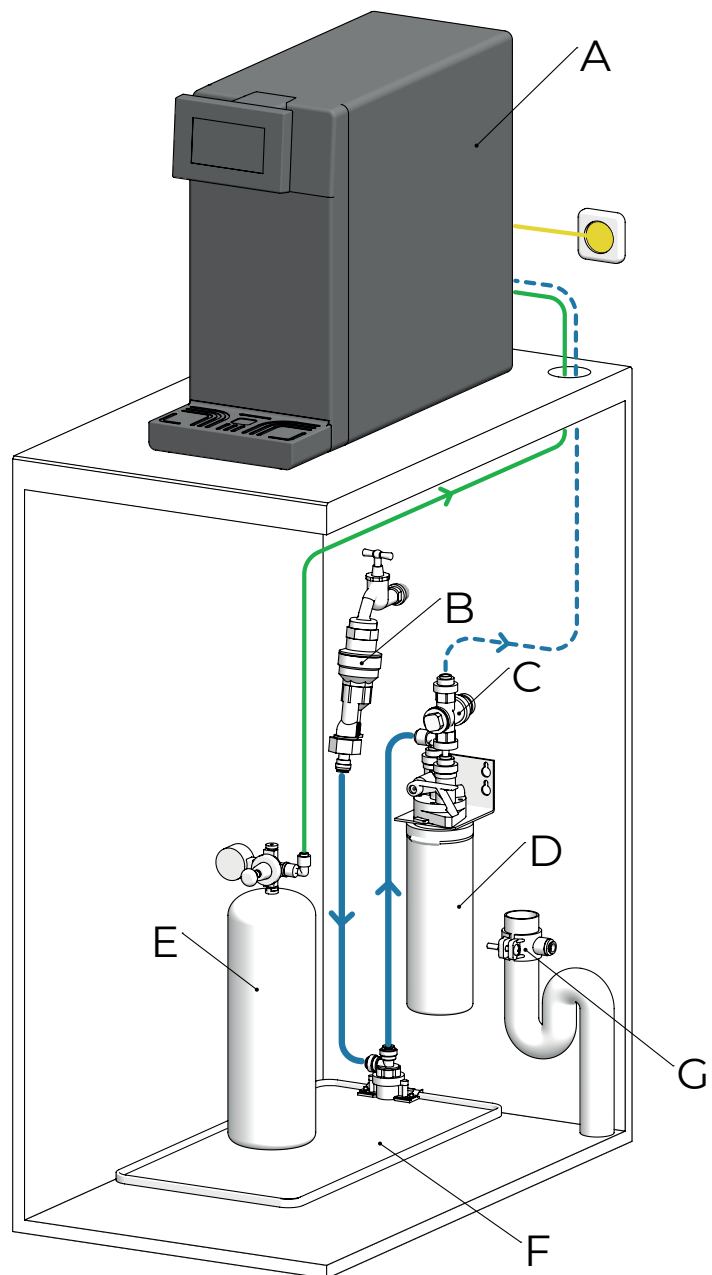
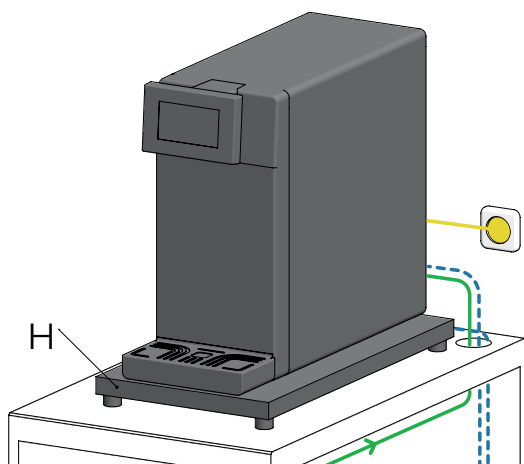
- F) Flex-mat mit Wasserleckschutz*
- G) Anschluss Ablauf**
- H) Erhöhung

* Die Flex-mat mit Wasseraustrittssicherung wird in feuchten Umgebungen manchmal weggelassen, um Fehlmeldungen bei der Erkennung zu vermeiden.

** Wahl zwischen Auffangschale oder Ablaufanschluss.



Wichtig für den Anschluss an den Ablauf:
Der AQUALEX T1 wird auf eine Erhöhung gestellt, um den Anschluss an den Ablauf zu ermöglichen:



Die obenstehenden Abbildungen sind schematische Darstellungen einer Installation.
Die tatsächliche Installation kann von den Abbildungen abweichen.

ÜBERSICHT KOMPONENTEN AQUALEX T1 Cabinet

-  Leitungswasser - kalt
-  Gefiltertes Wasser
-  Strom

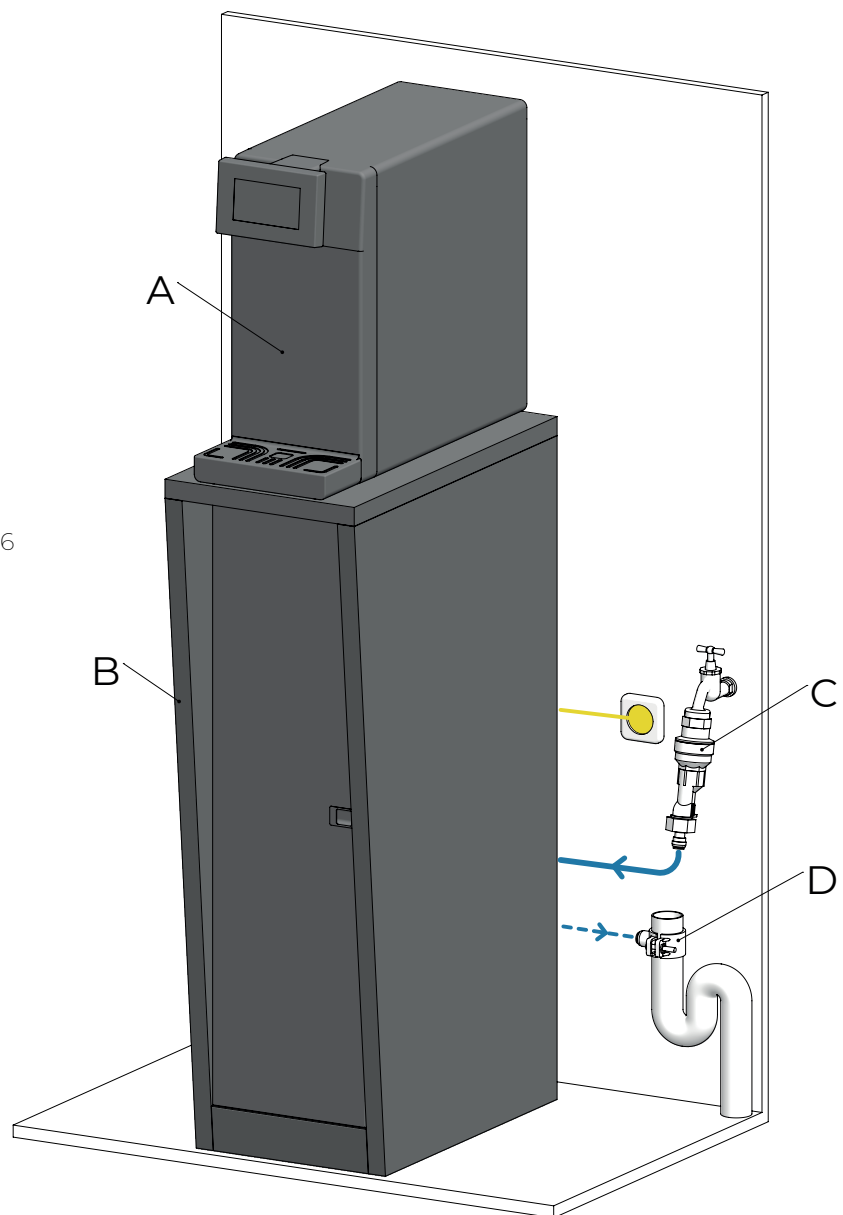
- A) AQUALEX T1
B) T1 Cabinet, inklusive:
- Druckregler
 - Filter
 - CO₂-Flasche mit Druckregler*
- C) Aquastop

Optional:

- D) Anschluss Ablauf**

* Die folgenden CO₂-Flaschen passen in das Cabinet: 0,6 kg-, 1,2 kg-, 2 kg- und 3,7 kg-CO₂-Flaschen (Typ A) sowie 2 kg- und 6 kg-CO₂-Flaschen (Typ B).

** Wahl zwischen Auffangschale oder Ablaufanschluss.

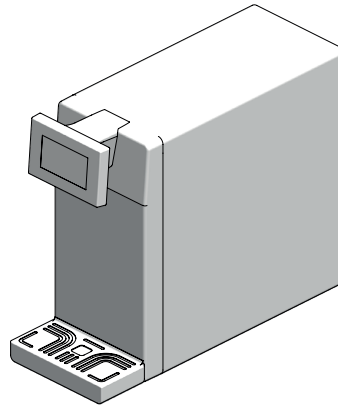
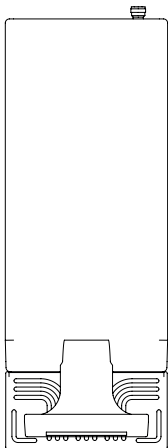


Die obenstehende Abbildung ist eine schematische Darstellung einer Installation.
Die tatsächliche Installation kann von der Abbildung abweichen.

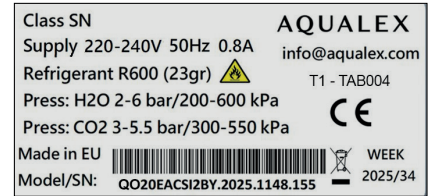
WASSERSPENDER T1

Modell AC: TAB003 / QO20EACI2B(Y)

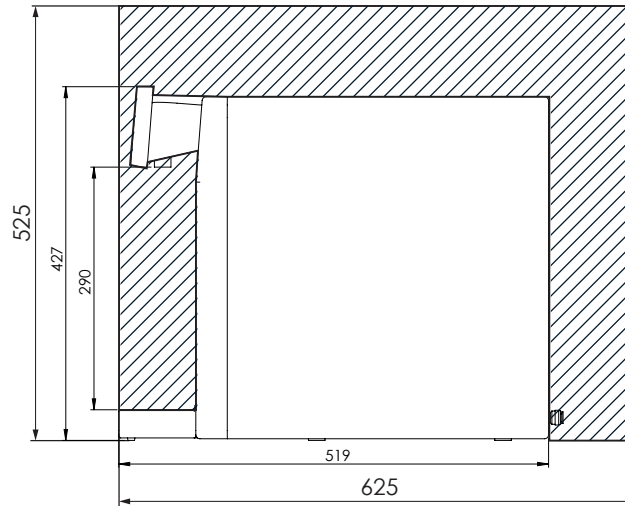
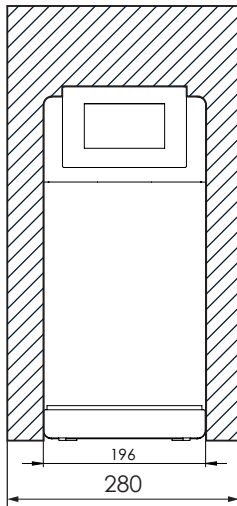
Modell ACS: TAB004 / QO20EACSI2B(Y)



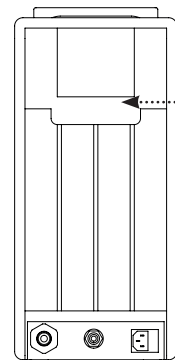
Produktetikett Wasserspender:



↑
Seriennummer



Position:



 = Minimale Einbaumaße (erforderlicher Freiraum)

Technische Informationen

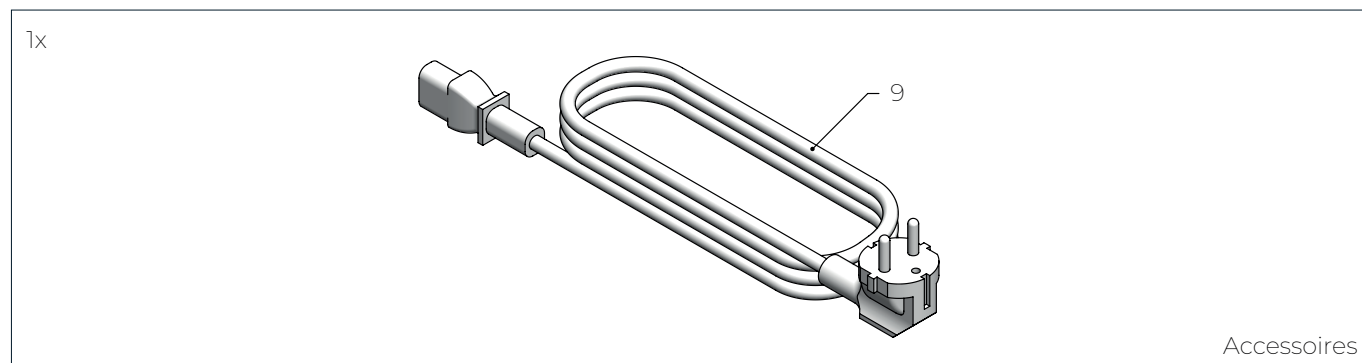
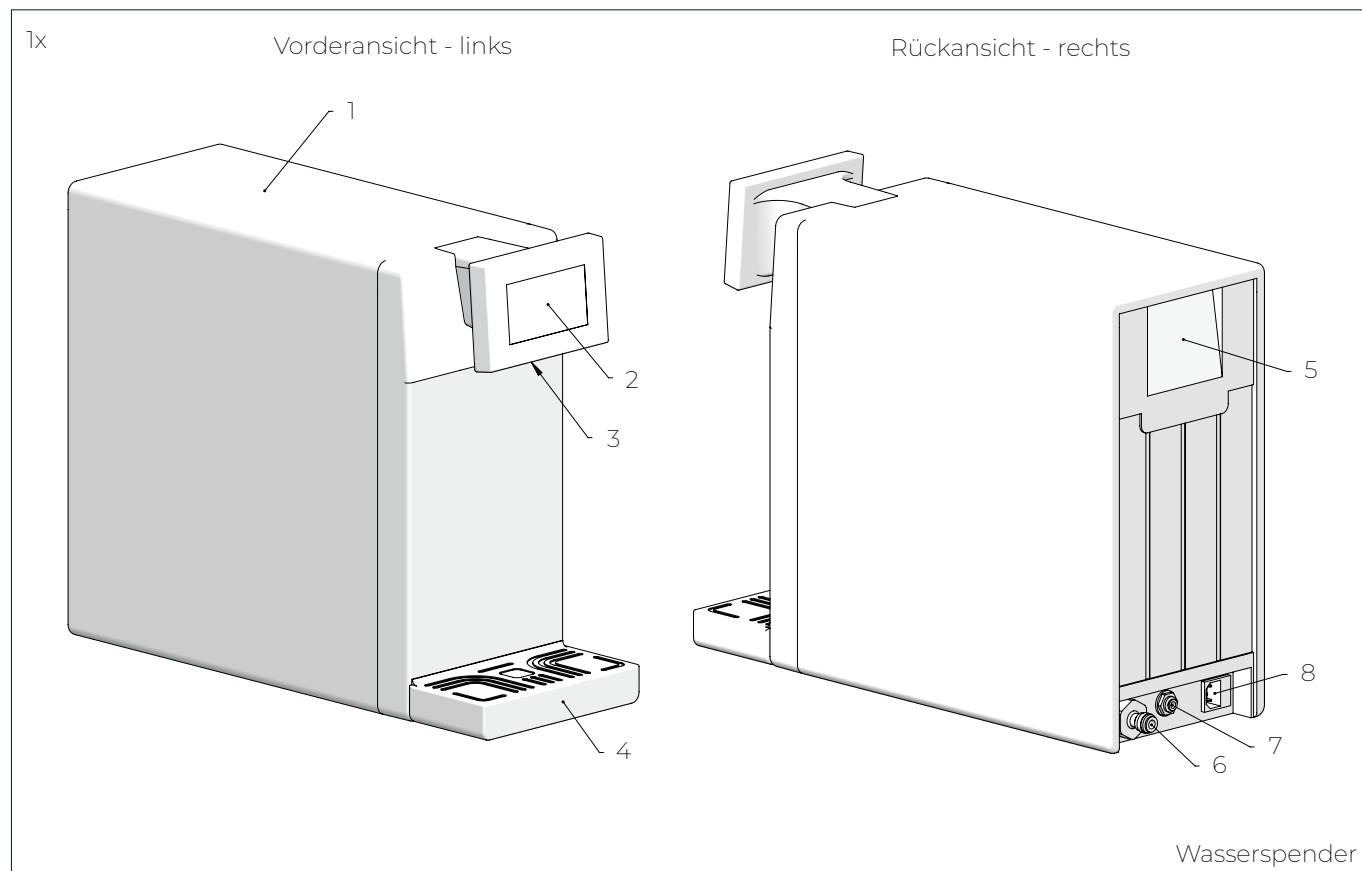
Minimale Einbaumaße L×B×H	625 × 280 × 525 mm	Umgebungstemperatur	10 - 32 °C
Produktabmessungen L×B×H	519 × 196 × 427 mm	Wassertyp gefiltert - IN	Still
Spannung	230 V AC - 50 Hz	Wasserdruck - IN	0,25 - 0,4 MPa (2,5 - 4 bar)
Max. Strom	0,8 A	CO ₂ -Druck - IN	0,4 MPa (4 bar)
Max. Leistung	184 W	Wassertypen gefiltert - OUT	
Volumen der Auffangschale	0,8 Liter	- Modell AC =	Still + gekühlt still
Option Anschluss an Ablauf	Ja	- Modell ACS =	Modell AC + gekühlt sprudelnd
Nettogewicht	20 kg	Wassertemperatur gekühlt - OUT	4 - 12 °C
Kältemittel (Gewicht)	R600 (23 g)		

Optional: Installation mit „Ozon Care Shield“-Technologie - reduziert aktiv bis zu 99 % aller Bakterien rund um die Ausläufe für maximale Hygiene.

WASSERSPENDER T1

Modell AC: TAB003 / QO20EACI2B(Y)

Modell ACS: TAB004 / QO20EACSI2B(Y)



Komponenten

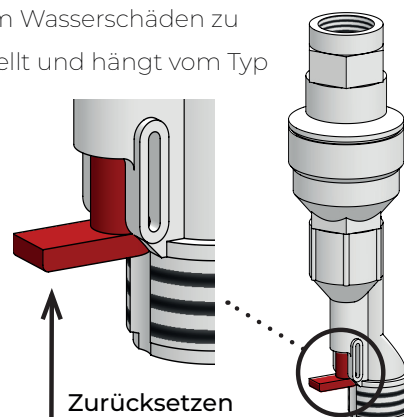
- | | |
|-------------------|---------------------------|
| 1 Gehäuse | 6 Gefiltertes Wasser - IN |
| 2 Touchscreen | 7 CO ₂ - IN |
| 3 Auslauf | 8 Anschluss Netzkabel |
| 4 Auffangschale | 9 Netzkabel Wasserspender |
| 5 Belüftung - OUT | |

AQUASTOP

Der Aquastop ist eine mechanische Sicherung, die direkt an die Kaltwasserzufuhr angeschlossen ist und dadurch die gesamte Installation schützt. Bei einem übermäßigen Wasserdurchfluss (z. B. bei einem Leck) schließt der Aquastop automatisch die Wasserzufuhr, um Wasserschäden zu vermeiden. Die Empfindlichkeit der Sicherung wird vom Techniker eingestellt und hängt vom Typ des Wasserspenders ab.

Der Aquastop kann bei der Entnahme einer großen Menge gefilterten Wassers aktiviert werden. Die Wasserzufuhr bleibt geschlossen, bis der Reset-Knopf gedrückt wird.

Wenn kein Leck vorhanden ist, kann der Aquastop durch Drücken der roten Taste wie nebenstehend abgebildet zurückgesetzt werden.



FILTER MIT DRUCKREGLER

Jede Installation wird standardmäßig mit einem Filter ausgestattet. Der Filtertyp hängt vom Wasserspender und dem erwarteten jährlichen Wasserverbrauch ab. Die Filterkartusche muss einmal jährlich ersetzt werden. Der Druckregler schützt den Wasserspender vor übermäßigem Wasserdruck und ist werkseitig auf ca. 3 bar eingestellt.



Alle Informationen zu den Filtern sind im beigefügten Datenblatt zu finden.

CO₂-FLASCHE MIT DRUCKREGLER

Bei einem Wasserspender mit der Option für Sprudelwasser wird eine CO₂-Flasche an den Wasserspender angeschlossen. Der Typ der CO₂-Flasche kann je nach Installation variieren.

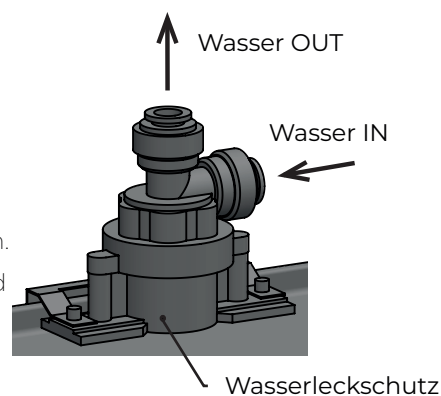


Alle Informationen zur CO₂-Flasche mit Druckregler und deren Austausch sind in der beigefügten Bedienungsanleitung zu finden.

FLEX-MAT MIT WASSERLECKSCHUTZ

Die Flex-mat ist eine Silikonmatte, die Wasser auffängt und den Schrank vor Wasserschäden schützt. Bei einem Wasseraustritt füllt sich die Flex-mat mit Wasser, wodurch der Wasserleckschutz aktiviert wird. Dieser unterbricht den Wasserkreislauf und verhindert so weitere Wasserschäden.

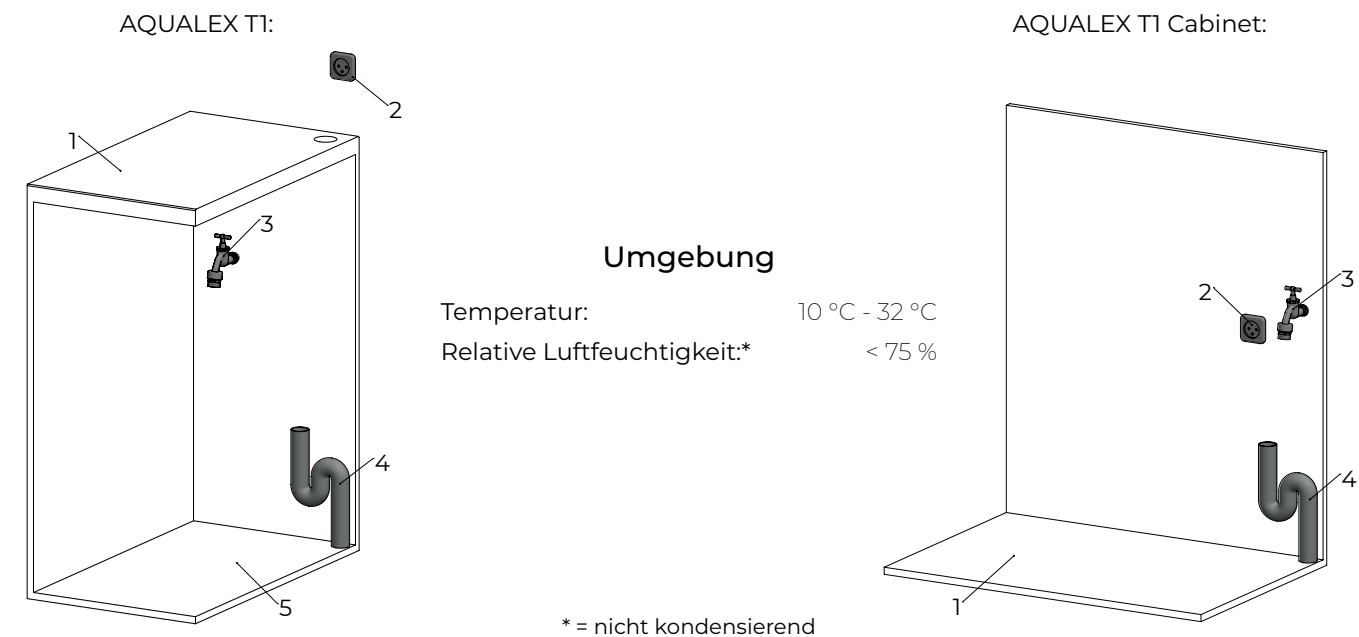
Die Sicherung muss von einem AQUALEX-Techniker zurückgesetzt werden. Kontaktieren Sie AQUALEX, wenn sich Wasser in der Flex-mat befindet und die Entnahme von gefiltertem Wasser nicht möglich ist.



Maximaler Betriebsdruck = 6 bar.

ÜBERSICHT DER EINRICHTUNGEN

Was vor der AQUALEX-Installation vorhanden sein muss.

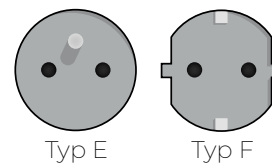


1 - Installation der AQUALEX T1 (Cabinet)

- Siehe nächste Seite für den erforderlichen Freiraum.
- Weitere Informationen zu eventuell erforderlichen Durchführungsöffnungen finden Sie auf Seite 12.

2 - Stromversorgung

- 1 × 230 V AC - 50 Hz Steckdose Typ E oder F*.



* VORSICHT:

Die Steckdose muss den europäischen Normen sowie den nationalen Vorschriften des Landes entsprechen, in dem der Wasserkühler installiert wird. Steckdosen müssen so positioniert werden, dass sie während und nach der Installation leicht zugänglich sind.

3 - Wasseranschluss

- KALTE Trinkwasserzufuhr: Auslaufventil mit Ausgang 3/4"**.



**** VORSICHT:** Statten Sie den 3/4"-Ausgang mit einer **Rückflusssicherung Typ EA** gemäß EN 1717 aus.

Verwenden Sie ausschließlich national zugelassene Komponenten.

Wasserdruck = maximal 0,6 MPa (6 bar).

4 - Ablaufanschluss

- Der Wasserspender kann an einen Ablauf angeschlossen werden. Vorsehen Sie ein Abflussrohr Ø 40 mm. Der Anschluss an einen vorhandenen Ablauf mit Ø 40 mm ist möglich.

5 - Zusätzlich vorzusehender Freiraum

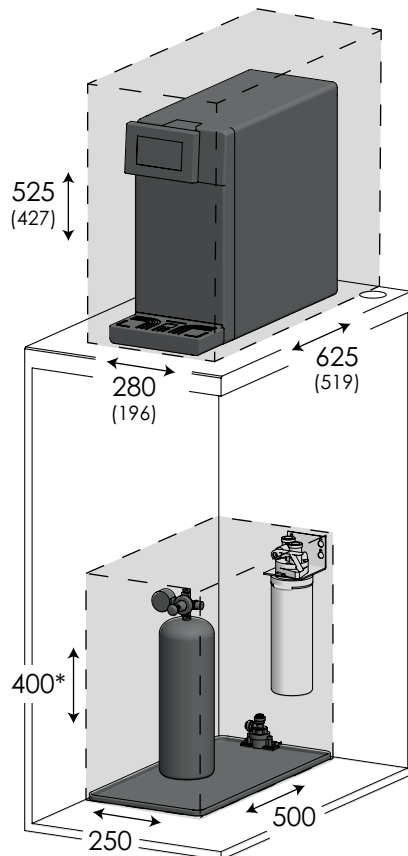
- Bei dem AQUALEX T1 ist zusätzlicher Freiraum für den Filter, die CO₂-Flasche und die optionale Flex-mat mit Wasserleckschutz vorzusehen. Weitere Informationen finden Sie auf der nächsten Seite.

ERFORDERLICHER FREIRAUM

An dem vorgesehenen Installationsort muss ausreichend Platz für die Aufstellung des Wasserspenders und die zugehörigen Komponenten vorhanden sein. Zusätzlich ist rund um das Gerät ein **ausreichender Freiraum** vorzusehen, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.

Die nachstehenden Abbildungen zeigen, wie viel Raum mindestens vorgesehen werden muss:

AQUALEX T1:



- Mindestfreiraum L×B×H: 625 × 280 × 525 mm
- Produktabmessungen L×B×H: 519 × 196 × 427 mm
- Gewicht: 25 kg

Zusätzlich vorzusehender Freiraum:

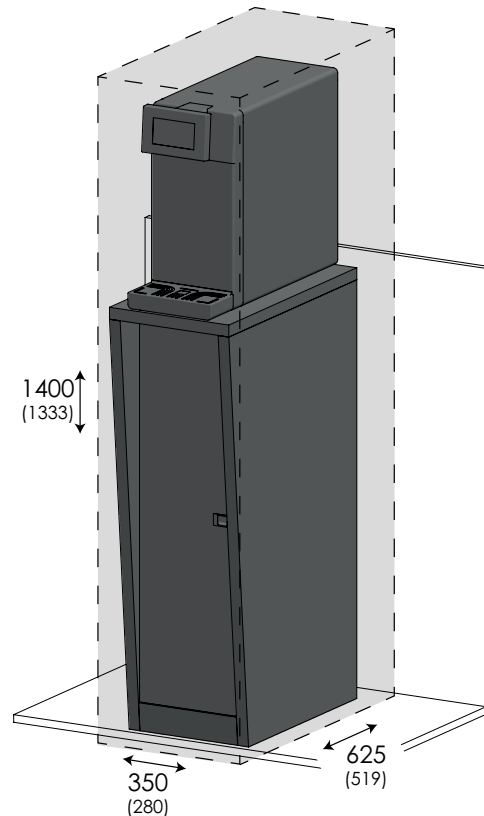
- Abmessungen L×B×H*: 500 × 250 × 400* mm



* Achtung:

- Bei einer Installation ohne CO₂-Flasche oder mit einer 0,6-kg- oder 1,2-kg-CO₂-Flasche (Typ A) ist eine freie Höhe von mindestens 400 mm erforderlich. Eine CO₂-Flasche (Typ A oder B) mit 2 kg erfordert eine freie Höhe von 550 mm. Flaschen mit größerem Volumen können höher sein und benötigen daher mehr Freiraum nach oben. Die genau erforderliche freie Höhe ist in der Bedienungsanleitung der jeweiligen CO₂-Flasche angegeben.
- Im vorgesehenen zusätzlichen Freiraum muss eine freie Wandfläche für die Installation des Filters vorhanden sein. Siehe das entsprechende Datenblatt des Filters für die exakten Abmessungen.

AQUALEX T1 Cabinet:



Mindestfreiraum L×B×H:

625 × 350 × 1400 mm

Produktabmessungen L×B×H:

519 × 280 × 1333 mm



Der Filter und eine eventuell vorhandene CO₂-Flasche sind im Forte Cabinet integriert. Daher ist kein zusätzlicher Freiraum erforderlich. Bewahren Sie Ersatz-CO₂-Flaschen in einem separaten, gut belüfteten Raum auf.

DURCHFÜHRUNGSÖFFNUNG für Schläuche und Kabel



Wichtig:

Befinden sich die erforderlichen Anschlüsse (Wasser, CO₂, Strom und/oder Ablauf) in einem Schrank oder in einem dahinterliegenden Raum, muss eine Durchführungsöffnung vorgesehen werden:

- Ø 35 mm ohne Netzkabel (Stecker).
- Ø 50 mm wenn auch das Netzkabel (mit Stecker) durchgeführt werden muss.

Besteht das Material der Arbeitsplatte oder Wand aus Holz, kann der AQUALEX-Techniker diese Öffnung in der Regel selbst ausführen. Bei anderen Materialien (wie Stein, Metall oder Verbundwerkstoff) ist es wichtig, dass der Kunde die Öffnung selbst vorsieht oder dies im Voraus an AQUALEX meldet, damit die Installation ordnungsgemäß durchgeführt werden kann.



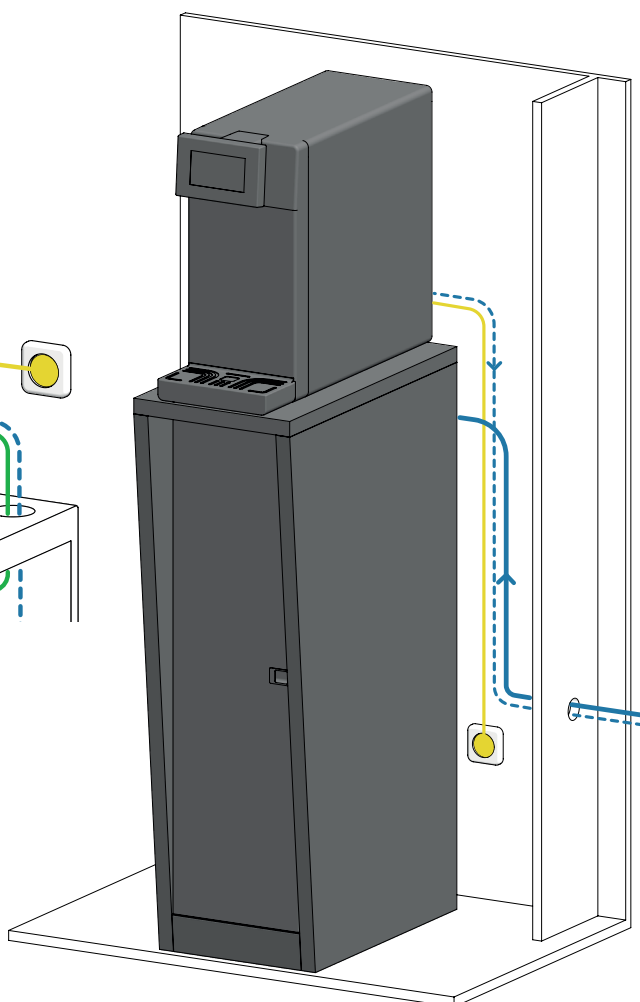
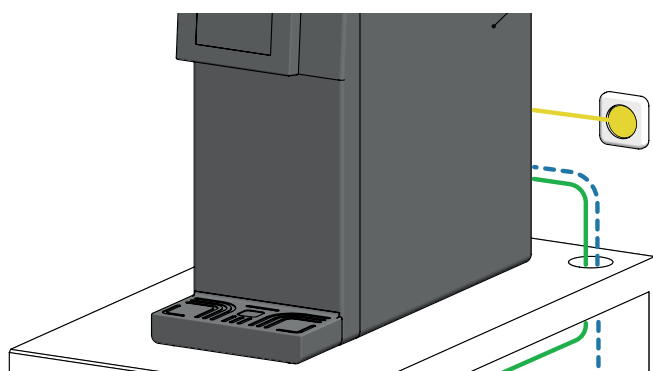
Info:

Platzieren Sie die erforderlichen Anschlüsse möglichst in **einem Radius von 1,5 m um den Wasserspender**, um eine reibungslose Installation zu gewährleisten.

Beispiel AQUALEX T1 Cabinet:

- Leitungswasser - kalt
- - - Gefiltertes Wasser
- Strom
- CO₂

Beispiel AQUALEX T1:



GEBRAUCH des Wasserspenders

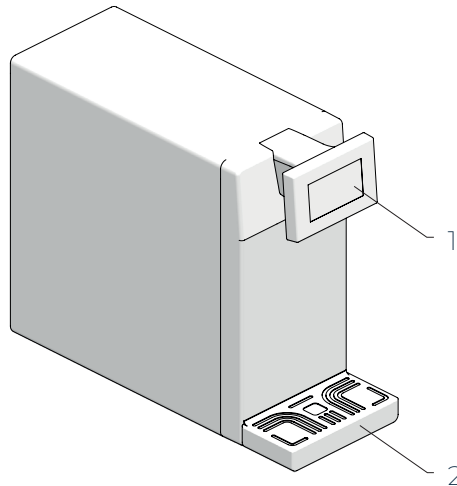
Nach der Installation durch den AQUALEX-Techniker ist der Wasserspender vollständig betriebsbereit. Die Bedienung und Änderung der Einstellungen erfolgen über den Touchscreen an der Vorderseite.



WARNUNG: Der Kühleinheit ist nicht mit einem Ein-/Ausschalter ausgestattet. Das Ausschalten erfolgt durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose.

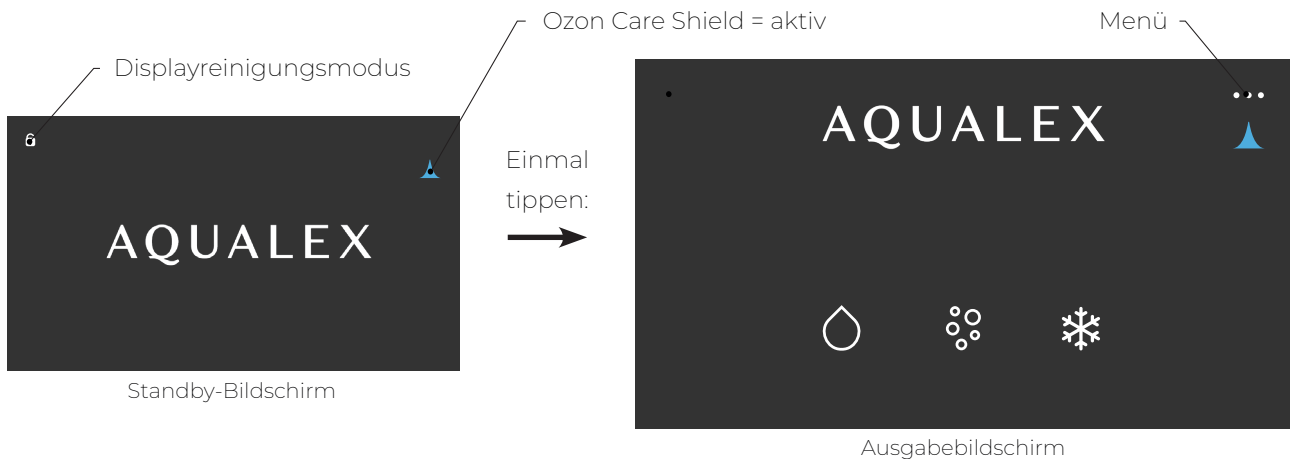


VORSICHT: Ein Wasserspender sollte regelmäßig benutzt werden. Wenn er länger als eine Woche nicht verwendet wird, muss das Wasser vor der Trinkwasserentnahme durchgespült werden. Siehe Kapitel „Außerbetriebnahme und Entsorgung“ für weitere Informationen.



1) Touchscreen

Der Wasserspender ist mit einem Touchscreen zur Bedienung ausgestattet. Darüber können auch Systeminformationen abgerufen und Einstellungen angepasst werden. Tippen Sie einmal auf den Bildschirm, um zum Ausgabebildschirm zu gelangen. **Bedienung des Touchscreens:**



Mittleres Symbol: Halten Sie das Symbol gedrückt, um Wasser auszugeben. Lassen Sie los, um den Vorgang zu stoppen. Je nach Typ des Wasserspenders stehen zwei oder drei Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung:



= Gekühlt stilles gefiltertes Wasser



= Gefiltertes stilles Wasser bei Raumtemperatur



= Gekühlt sprudelndes gefiltertes Wasser

Erläuterung des Standby- und Ausgabebildschirms:

- **Displayreinigungsmodus:** Halten Sie das Symbol drei Sekunden lang gedrückt, um den Displayreinigungsmodus zu aktivieren. Der Touchscreen wird vorübergehend gesperrt, um ein sicheres Reinigen zu ermöglichen. Drücken Sie erneut drei Sekunden, um den Betrieb fortzusetzen.
- **Ozon Care Shield:** Das Symbol erscheint, wenn die „Ozon Care Shield“-Technologie aktiv ist.
- **Menü:** Halten Sie das Symbol drei Sekunden lang gedrückt, um das Einstellungs Menü zu öffnen.
- **Dosiermodus-Symbol (Dose Mode On):** Zeigt an, ob der Dosiermodus aktiv ist. Siehe Kapitel „Ausgabeeinstellungen“ weiter hinten in dieser Bedienungsanleitung für weitere Informationen.

Menü:



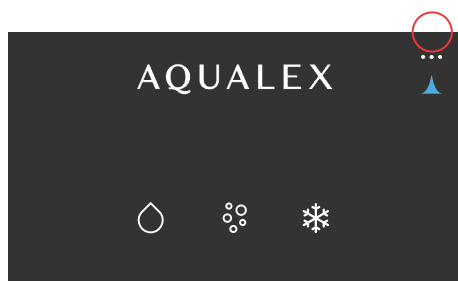
= Tippen Sie auf einen der Pfeile, um zur vorherigen oder nächsten Seite zu wechseln.



= Tippen Sie auf „-“ oder „+“, um Einstellungen zu ändern.



= Tippen Sie, um Einstellungen zu speichern. Beim Drücken der Taste „Speichern“ kann ein Signalton zu hören sein.



Ausgabebildschirm

3 Sekunden
gedrückt halten



A - Untermenüs:

Tippen Sie auf den Text, um ein Untermenü zu öffnen. Siehe die folgenden Seiten für weitere Informationen.

B - Statusanzeige „Alarm“

Der Punkt auf dem Bildschirm zeigt den Systemstatus an. Der Punkt ist grau, wenn kein Alarm aktiv ist, und rot, wenn das System einen Alarm erkennt.

C - Status der aktuellen Temperatur

Die aktuelle Temperatur des gekühlten Wassers wird angezeigt.

D - Statusanzeige „Dosiermodus“

Der Punkt auf dem Bildschirm zeigt an, ob der Dosiermodus eingeschaltet (blau) oder ausgeschaltet (grau) ist. Für weitere Informationen siehe Kapitel „Ausgabeeinstellungen“.

1 - Untermenü "Alarm"

Zeigt erkannte Fehler im Wasserspender an. Ein eventuell roter Punkt neben dem Fehlercode weist auf einen aktiven Fehler hin. Für weitere Informationen siehe Kapitel „Fehlercodes des Wasserspenders“.

< Alarm 1/2 >			Aktiver Fehler	< Alarm 2/2 >		
1.1	Volle Tropfschale	●		1.6	Filter-Voralarm	●
1.2	Filtereinstellungen	●		1.7	Kompressortemperatur	●
1.3	Pumpe ist blockiert	●		1.8	Anomalie des Kühlers	●
1.4	Mögliche interne Verluste	●		1.9	Längere Inaktivität	●
1.5	Abtropfschale fehlt	●		2.0	Tankfüllstandalarm	●

2 - Untermenü „Filterstatus“

Zeigt Informationen über das entnommene Wasservolumen an:

- Anzahl der Tage seit dem letzten Reset
- Gesamt entnommenes Wasservolumen
- Unten kann der Zähler zurückgesetzt werden. Diese Funktion kann durch ein Passwort geschützt sein.

3 - Untermenü "Temperatur"

Ermöglicht die Einstellung der Temperatur des gekühlten Wassers. Dieser Wert ist zwischen 4 und 12 °C einstellbar.



VORSICHT: Ein AQUALEX-Techniker stellt die Temperatur standardmäßig auf 6 °C ein.

Das Einstellen einer niedrigeren Temperatur ohne Zustimmung von AQUALEX wird nicht empfohlen. Dies kann in bestimmten Fällen zu unerwünschter Eisbildung oder übermäßiger Kondensbildung im Wasserspender führen.






4 - Untermenü "Dosiseinstellung"

Siehe Kapitel „Ausgabeeinstellungen“ weiter hinten in dieser Bedienungsanleitung für weitere Informationen.

5 - Untermenü "Bildschirmeinstellung"

Zeigt sowohl allgemeine Einstellungen als auch Bildschirmeinstellungen an. Fahren Sie auf der nächsten Seite fort, um weitere Informationen zu erhalten.

Verfügbare Sprachen:

- Englisch 
- Französisch 
- Deutsch 
- Italienisch 
- Spanisch 



Bildschirminfo:

- **Schlafmodus:** Legen Sie fest, wann der Bildschirm in den Schlafmodus übergeht. Diese Funktion kann ein- oder ausgeschaltet werden und die Dauer kann durch Tippen auf die Zeit angepasst werden.
- **Bildschirmhelligkeit:** Tippen Sie auf „-“ oder „+“, um die Helligkeit des Bildschirms anzupassen.
- **Volumen:** Tippen Sie auf „-“ oder „+“, um die Lautstärke des Tons bei Fehlermeldungen zu ändern.
Tippen Sie auf „Test“, um die eingestellte Lautstärke zu testen.
- **Spracheinstellung:** Legen Sie die Benutzersprache fest.
- **Bildschirminfo:** Informationen über das Betriebssystem.

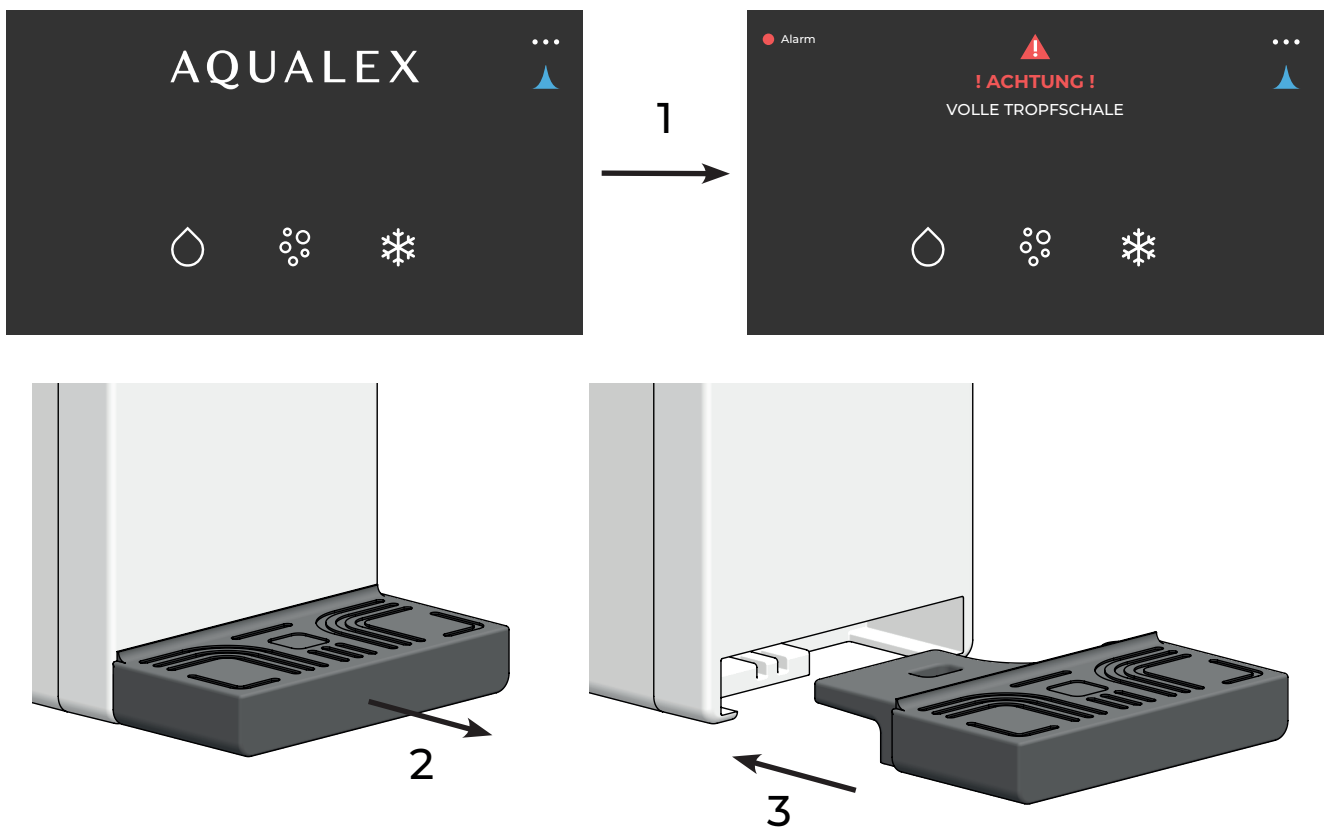
Die Funktion „Vision Service“ ist für Software-Updates vorgesehen und nicht für den Benutzer bestimmt.

6 - Untermenü „Technisches Menü“

Dieses Menü ist ausschließlich für einen AQUALEX-Techniker zugänglich und durch ein Passwort geschützt.

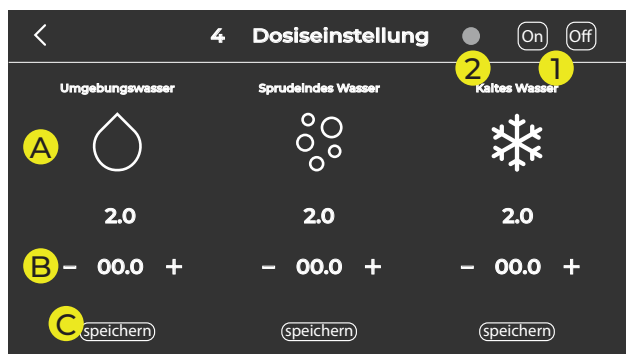
2) Auffangschale entleeren

Wenn die Auffangschale nicht an einen Ablauf angeschlossen ist, muss sie regelmäßig entleert werden. Sobald die Auffangschale voll ist, kann kein Wasser mehr entnommen werden. Auf dem Bildschirm erscheint folgende Meldung: „VOLLE TROPFSCHALE“ (1). Ziehen Sie die Auffangschale aus dem Gerät (2), leeren Sie sie und setzen Sie sie anschließend korrekt wieder ein (3). Die Meldung auf dem Bildschirm verschwindet, und es ist wieder möglich, Wasser zu entnehmen.



AUSGABEEINSTELLUNGEN

Für jeden Wassertyp kann eine Dosis eingestellt werden. Gehen Sie zum Untermenü „Dosiereinstellung“, um diese Option zu aktivieren und einzustellen.



Tippen Sie auf die „Ein“- oder „Aus“-Taste („On“ oder „Off“) oben rechts (1), um den Dosiermodus zu aktivieren. Der Punkt neben den Ein-/Aus-Tasten zeigt den Status an (2):

- Grau = Dosiermodus deaktiviert
- Blau = Dosiermodus aktiv



Info: Der Dosiermodus kann vom Techniker deaktiviert worden sein. In diesem Fall kann er vom Benutzer nicht aktiviert werden.

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um eine Dosis einzustellen. Für jeden Wassertyp kann dies separat konfiguriert werden:

A - Glas oder Flasche füllen

Stellen Sie ein zu füllendes Glas oder eine Flasche unter den Auslauf. Tippen und halten Sie das Symbol des gewünschten Wassertyps, bis die gewünschte Wassermenge erreicht ist. Der Zahlenwert unter dem Symbol zeigt die Dauer in Sekunden an.

B - Feineinstellung

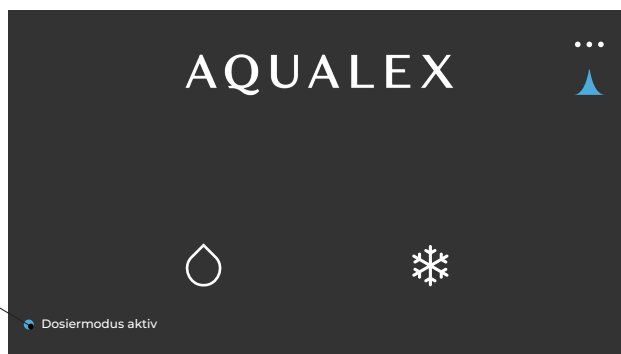
Tippen Sie auf „-“ oder „+“, um die gemessene Dosis anzupassen. Die Anpassung erfolgt in Schritten von 0,5 Sekunden.

C - Speichern

Tippen Sie, um die Dosis zu speichern. Beim Drücken von „Speichern“ kann ein Signalton hörbar sein.

Verwendung des Ausgabebildschirms mit aktiviertem Dosiermodus:

Dosiermodus = aktiv



Ausgabebildschirm

- Tippen Sie kurz auf den gewünschten Wassertyp, um die eingestellte Dosis zu entnehmen. Die Dosis kann jederzeit gestoppt werden, indem Sie erneut kurz tippen.
- Wenn Sie den gewünschten Wassertyp gedrückt halten, wird diese Funktion überschrieben. So kann eine größere Wassermenge als die voreingestellte Dosis entnommen werden.



Tipp: Verwenden Sie den Dosiermodus, um kleine Dosen, z. B. für Gläser, einzustellen. Mit einem einzigen Tipp auf das Symbol wird automatisch ein Glas gefüllt. Durch gedrückt Halten der Symbole können größere Mengen, z. B. Flaschen, gefüllt werden.

PFLEGE des Wasserspenders

- Das **jährliche Pflegeintervall** des Wasserspenders wird von einem AQUALEX-Techniker durchgeführt.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Wasserspenders **wöchentlich** mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt mit elektronischen Komponenten und Belüftungsöffnungen. Bei Bedarf kann eine milde Seife verwendet werden. Vermeiden Sie Lösungsmittel und scheuernde Reinigungsmittel.
- **Reinigung des Touchscreens (bei Bedarf):** Verwenden Sie dazu den Reinigungsmodus:



Halten Sie das Symbol oben links auf dem „Standby-Bildschirm“ drei Sekunden lang gedrückt, um den Displayreinigungsmodus zu aktivieren. Der Touchscreen wird vorübergehend gesperrt, um ein sicheres Reinigen zu ermöglichen. Drücken Sie erneut drei Sekunden, um den Betrieb fortzusetzen.



WARNUNG:

- Trennen Sie den Wasserspender vor der Durchführung von Pflegearbeiten vom Stromnetz.
- Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Mikrofaser Tuch (ohne Alkohol oder Lösungsmittel), um den Bildschirm vorsichtig zu reinigen. Sprühen Sie niemals Flüssigkeit direkt auf den Bildschirm und vermeiden Sie scheuernde oder ätzende Produkte. Trocknen Sie anschließend mit einem trockenen Mikrofaser Tuch nach.
- Sprühen oder gießen Sie niemals Wasser auf oder um den Wasserspender.

AUßERBETRIEBNAHME UND ENTSORGUNG

1) Außerbetriebnahme:

Wenn der Wasserspender vorübergehend nicht verwendet wird (zum Beispiel während Urlaubszeiten), ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um Energie zu sparen. Beim Neustart:

- **Nach 1 Woche Stillstand:** Spülen Sie den Auslauf mit mindestens 2 Litern gefiltertem Wasser.
- **Nach 2 Wochen Stillstand:** Spülen Sie den Auslauf mit mindestens 10 Litern gefiltertem Wasser.
- **Nach mehr als 8 Wochen Stillstand:** Lassen Sie das System von einem AQUALEX-Techniker überprüfen oder reinigen. Kontaktieren Sie AQUALEX über my.aqualex.com

2) Entsorgung:

Die Art der Entsorgung hängt vom jeweiligen Vertragsmodell ab:

- **Kauf:** Der Kunde ist selbst für die korrekte Entsorgung der Anlage verantwortlich. Für weitere Informationen können Sie AQUALEX über my.aqualex.com kontaktieren.
- **Miete:** Die Entsorgung wird stets von AQUALEX nach Ablauf der Mietdauer durchgeführt. AQUALEX sorgt für den ordnungsgemäßen Abbau und die Wiederverwertung gemäß den geltenden Vorschriften.



Der Wasserspender enthält elektronische Bauteile und Kältemittel, die umweltschädlich sein können. Dieses Gerät darf nicht mit dem Haus- oder Gewerbeabfall entsorgt werden. Die Entsorgung muss über spezialisierte Sammelstellen und Recycling erfolgen, um Umweltschäden zu vermeiden und den gesetzlichen Vorschriften zu entsprechen.

SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG BEI PROBLEMEN

Bei dringenden Problemen:

Drehen Sie bei dringenden Problemen wie einem Wasserleck die Wasserzufuhr sofort ab. Entfernen Sie anschließend, **sofern dies sicher möglich ist und mit trockenen Händen**, den Stecker des Wasserspenders und aus der Steckdose. Kontaktieren Sie AQUALEX über die Telefonnummer auf der letzten Seite dieses Handbuchs.



WARNUNG:

Bei Wasser auf oder um eine Steckdose: Schalten Sie sofort die Sicherung aus und berühren Sie keine Stecker oder Netzadapter, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

Bei nicht dringenden Problemen:

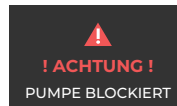
Befolgen Sie den untenstehenden Schritt-für-Schritt-Plan:

Schritt 1) Bildschirm des Wasserspenders überprüfen

Prüfen Sie bei einem Wasserspender mit Bildschirm, ob eine Fehlermeldung angezeigt wird.

Dies ist häufig an einem roten Ausrufezeichen mit der Meldung „Alarm“ oder „Achtung“ zu erkennen.

Beispiel:



=> Fehlermeldung auf dem Bildschirm? Fahren Sie mit der nächsten Seite fort.

=> Keine Fehlermeldung auf dem Bildschirm? Fahren Sie mit Schritt 2 unten fort.

Schritt 2) Fehlerbehebung durchführen

Siehe Kapitel „Tabelle zur Fehlerbehebung“ weiter hinten in diesem Dokument. Bietet die Fehlerbehebungstabelle keine passende Lösung? Fahren Sie dann mit Schritt 3 unten fort.

Schritt 3) Kontaktieren Sie AQUALEX

Wenn der obige Schritt keine Lösung bietet, können Sie über die MyAQUALEX-Plattform Kontakt aufnehmen. Dies ist über folgende Webadresse möglich: ***my.aqualex.com***

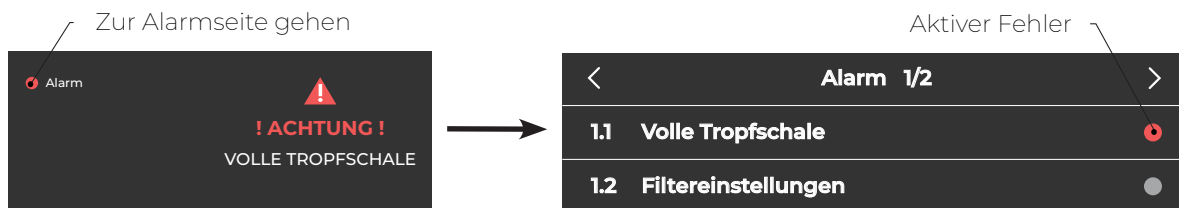
Unter „Meine Geräte“ können Sie das Gerät auswählen, bei dem ein Problem auftritt.

Klicken Sie auf „Problem melden“ und folgen Sie den weiteren Anweisungen.

=> Falls Sie noch kein MyAQUALEX-Konto haben, können Sie ein neues Konto erstellen, indem Sie den Aktivierungscode von Ihrer letzten Rechnung auf ***my.aqualex.com*** eingeben.

FEHLERCODES DES WASSERSPENDERS


Auf dem Touchscreen des Wasserspenders wird eine Fehlermeldung angezeigt. Bei einigen Modellen färbt sich der Auslauf rot. Eine Wasserentnahme ist nicht möglich.



Gehen Sie zur **Alarmseite**, indem Sie oben links auf den roten Punkt tippen. Auf der Alarmseite zeigt ein roter Punkt an, welcher Alarm aktiv ist. Verwenden Sie den Zahlencode vor dem Alarm, um in der untenstehenden Tabelle die entsprechende Lösung zu finden.

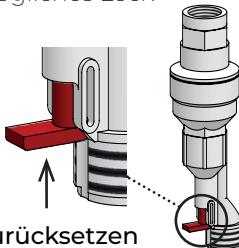


Kontaktieren Sie AQUALEX über my.aqualex.com, wenn das Problem nach der Durchführung der vorgeschlagenen Lösung weiterhin besteht oder wenn der Alarmcode nicht in der Liste enthalten ist.

Code	Ursache	Lösung
1.1	Auffangschale ist voll	Die Auffangschale unter dem Wasserspender ist voll. Siehe „ Auffangschale entleeren “ im Kapitel „ Gebrauch des Wasserspenders “ für weitere Informationen.
1.3	Pumpe blockiert	Setzen Sie den Wasserspender zurück, indem Sie ihn mit dem Ein-/Ausschalter ausschalten. Warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie ihn wieder einschalten.
1.4	Möglicher Wasseraustritt	<p>=> Bei sichtbarem Wasser rund um den Wasserspender: Schließen Sie die Wasserzufuhr. Ziehen Sie anschließend - sofern dies sicher möglich ist und mit trockenen Händen - den Stecker aus der Steckdose.</p> <p>Kontaktieren Sie AQUALEX über die Telefonnummer auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung.</p> <p> WARNUNG:</p> <p>Bei Wasser auf oder in der Nähe einer Steckdose: Schalten Sie sofort die Sicherung aus und berühren Sie keine Stecker oder Netzadapter, um Kurzschlüsse zu vermeiden.</p> <p>=> Kein Wasser sichtbar: Der Wasserspender hat möglicherweise ein internes Leck. Schließen Sie die Wasserzufuhr. Ziehen Sie - sofern dies sicher möglich ist und mit trockenen Händen - den Stecker des Wasserspenders aus der Steckdose. Kontaktieren Sie AQUALEX über my.aqualex.com</p>
1.5	Auffangschale nicht richtig eingesetzt	Die Auffangschale unter dem Wasserspender hat keinen richtigen Kontakt. Entnehmen Sie die Auffangschale (leeren Sie sie bei Bedarf) und setzen Sie sie wieder korrekt in den Wasserspender ein. Siehe „ Auffangschale entleeren “ im Kapitel „ Gebrauch des Wasserspenders “ für weitere Informationen.
1.9	Lange Inaktivität	Nach einer längeren Inaktivitätsperiode muss das Wasser eine Zeit lang durchgespült werden, bevor es wieder getrunken werden kann. In kritischen Fällen von Nichtbenutzung sollte der Filter ersetzt werden. Siehe Kapitel „ Außerbetriebnahme und Entsorgung “ für weitere Informationen.

TABEL ZUR FEHLERBEHEBUNG

Die nachstehende Tabelle hilft Ihnen bei der Behebung der häufigsten Probleme, bei denen keine Fehlermeldung auf dem Bildschirm des Wasserspenders angezeigt wird. Kontaktieren Sie AQUALEX über my.aqualex.com, falls das Problem trotz Befolgung der vorgeschlagenen Lösung weiterhin besteht.

Problem	Ursache	Lösung
Kein gefiltertes Wasser	Aquastop ist aktiviert	Der Aquastop ist eine mechanische Sicherung, die die Wasserzufuhr bei einem abnormal hohen Wasserverbrauch abschaltet. So wird ein mögliches Leck verhindert. Prüfen Sie auf ein Leck. Ist kein Leck vorhanden, kann der Aquastop durch Drücken der roten Taste zurückgesetzt werden. Diese befindet sich an der Kaltwasserzufuhr. <div data-bbox="1157 515 1428 761">  <p>Zurücksetzen</p> </div>
	Der Wasserleckschutz ist aktiviert.	Prüfen Sie bei einem Tischgerät, ob die Flex-mat unter dem Filter nass ist, insbesondere rund um den Wasserleckschutz. Kontaktieren Sie AQUALEX über my.aqualex.com , wenn Wasser vorhanden ist.
	Wasserspender erhält keinen Strom	Prüfen Sie, ob der Stecker des Wasserspenders eingesteckt ist und der Ein-/Ausschalter - sofern vorhanden - eingeschaltet ist.
	Fehlermeldung Wasserspender	Prüfen Sie bei einem Wasserspender mit Display, ob eine Fehlercode-Anzeige vorliegt. Siehe Kapitel „Fehlercodes des Wasserspenders“ für weitere Informationen.
(Zu) wenig gefiltertes Wasser	Der Wasserhahn ist nicht richtig geöffnet	Überprüfen Sie, dass die Wasserhähne für die Wasserzufuhr in Ihrem Schrank vollständig geöffnet sind.
Kein gefiltertes gekühltes Wasser	Kürzlich wurde viel gekühltes Wasser entnommen	Ein Wasserspender kann nur eine maximale Menge gekühlten Wassers kontinuierlich liefern. Warten Sie einen Moment, bis neues gekühltes Wasser verfügbar ist.
Kein oder zu leicht sprudelndes Wasser	Leere CO ₂ -Flasche	Ist das Wasser zu wenig sprudelnd? Zeigt das Manometer weniger als 3,5 bar (0,35 MPa) an? Dann ersetzen Sie die CO ₂ -Flasche. Siehe die zugehörige Bedienungsanleitung der CO ₂ -Flasche für weitere Informationen.
	Wasser nicht kalt genug	Wenn das Wasser zu warm ist, wird die Produktion von sprudelndem Wasser erschwert. Geben Sie der Kühleinheit genügend Zeit zum Abkühlen.
CO ₂ -Flasche zu schnell leer	CO ₂ -Flasche nicht richtig angezogen	Die CO ₂ -Flasche muss fest am Druckregler angeschraubt sein. Siehe die zugehörige Bedienungsanleitung der CO ₂ -Flasche für weitere Informationen.
Wasserleck		Drehen Sie die Wasserzufuhr ab und ziehen Sie den Stecker des Wasserspenders aus der Steckdose. Kontaktieren Sie AQUALEX so schnell wie möglich über die Telefonnummer auf der letzten Seite dieses Handbuchs.

AQUALEX

HQ Belgien:

AQUALEX nv
Nijverheidslaan 60/A
8540 Deerlijk

T. +32 (0)56 96 70 00
info@aqualex.com

Frankreich:

AQUALEX
4 avenue de Flandres
59700 Marcq-en-Baroeul

T. +33 (0)3 53 32 01 47
info@aqualex.com

Deutschland:

AQUALEX Deutschland GmbH
Maxstraße 75
45127 Essen

T. +49 (0)201 749 69 985
info@aqualex.com

Alle Rechte vorbehalten durch AQUALEX nv.

Dieses Dokument ist eine Übersetzung des Originaldokuments in niederländischer Sprache.
Etwaige Abweichungen aufgrund der Übersetzung sind nicht verbindlich und haben keine rechtliche Gültigkeit.

Verteilung, Vervielfältigung, Weitergabe oder Verwendung dieses Dokuments sind nicht gestattet, es sei denn, sie wurden ausdrücklich schriftlich genehmigt.